



Distr.
GENERAL

A/53/773
28 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят третья сессия
Пункт 46(а) повестки дня

ПЯТИДЕСЯТАЯ ГОДОВЩИНА ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации
Объединенных Наций от 28 декабря 1998 года на имя
Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Ирака г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 25 декабря 1998 года и прилагаемую к нему Багдадскую декларацию прав человека, принятую на Багдадской международной конференции, состоявшейся 8-10 декабря 1998 года по случаю пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 46(а) повестки дня.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Ирака г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа
от 25 декабря 1998 года на имя Генерального секретаря

По случаю пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека правительство и народ Ирака, выражая веру в права человека и важность Всеобщей декларации прав человека как высшего общего идеала гуманизма, провели в Багдаде 8-10 декабря 1998 года международную конференцию, на которой присутствовали многие арабские, иностранные и иракские специалисты в области прав человека и международного права. В принятой на конференции декларации - Багдадской декларации прав человека - подтверждена важность поощрения и защиты прав человека. В ней рассмотрены также трудности, с которыми сталкиваются народы при осуществлении своих основных прав, и необходимость согласованных международных усилий для преодоления таких трудностей. В числе прочих вопросов в Декларации рассмотрены факторы, препятствующие осуществлению иракским народом всех своих основных прав, первым из которых является право на жизнь и выживание, и последствия эмбарго, действующего в отношении Ирака на протяжении восьми лет, для прав человека.

Участники Багдадской международной конференции просили обратить Ваше внимание на эту Декларацию и выразили надежду, что Вы возьмете на себя роль, созвучную Вашим правовым и гуманитарным обязанностям, и поможете добиться прекращения гуманитарной трагедии, переживаемой иракским народом, и отмены эмбарго, равносильного подлинному преступлению геноцида.

Добавление

Багдадская декларация прав человека

8-10 декабря 1998 года

Багдадская международная конференция,

состоявшаяся в Багдаде 8-10 декабря 1998 года по случаю пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на законы Хаммурапи, установленные иракским народом более 3000 лет назад в целях укрепления правосудия, устранения коррупции, защиты слабых от гнета сильных, поддержания прав женщин и регулирования общественных отношений,

с гордостью напоминая о ценностях и принципах славного исламского шариата в отношении равенства, свободы, справедливости и отсутствия дискриминации и о гарантиях прав человека, которые он обеспечивает уже более 14 веков,

напоминая также о вере правительства и народа Ирака в принципы прав человека, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека, являющейся международным подтверждением прав и свобод, которыми должен пользоваться любой представитель рода человеческого и которые распространяются на любого человека, где бы он ни был,

принимая во внимание все обязательства, провозглашенные в целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и других документах по правам человека, включая Венскую декларацию и Программу действий и Конвенцию о правах ребенка,

принимая во внимание также стремление всех народов к установлению международного порядка, основанного на принципах, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций в отношении права на равенство, невмешательства во внутренние дела, права на самоопределение и развитие, обязательства воздерживаться от угрозы силой или ее применения и поддерживать международный мир и безопасность,

отмечая, что пятидесятая годовщина Всеобщей декларации прав человека приходится на то время, когда народы развивающегося мира живут в мрачных условиях голода, нищеты, маргинализации, насилия и запугивания, нарушения экономических, социальных и культурных прав и гражданских и политических прав и когда превалируют корыстные интересы и политические и экономические соображения отдельных могущественных государств,

подтверждая свое неприятие агрессии, расизма, шовинизма, ксенофобии, недобросовестной экономической практики и иностранной оккупации,

считая, что искоренение нищеты является одним из основных и необходимых условий права на жизнь и осуществления прав человека,

напоминая о важности уважения религиозных, социальных и культурных особенностей народов, поскольку они являются наследием и источниками силы, способствующими обогащению всеобщего понимания прав человека, и несовместимы с культурным отчуждением и лишением наций и народов права на человеческое достоинство,

подтверждая важность объективного и неизбирательного отношения к правам человека и недопущения принятия под предлогом защиты прав человека мер, которые идут вразрез с международным правом и представляют собой грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций и международных договоров по правам человека,

подтверждая также обязанность всех государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека содействовать сообща и в индивидуальном порядке уважению прав человека и основных свобод всех людей без какого-либо различия и осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и подтверждая далее, что права человека и демократия не могут сделать мир лучше в отсутствие структуры подлинного мира и устойчивого экономического развития,

отмечая, что средства массовой информации играют важную роль в объективном освещении нарушений прав человека и должны делать это без оказания политического и идеологического давления и в соответствии с моральными принципами и ценностями,

будучи обеспокоена экономическими санкциями, введенными в отношении Ирака, и всеми связанными с ними негативными последствиями для социальной и гуманитарной деятельности, которые препятствуют полному осуществлению прав, предусмотренных во Всеобщей декларации прав человека,

принимая к сведению научные труды и исследования, представленные в ходе Конференции и дискуссий, в которых с тревогой и беспокойством прямо указывается на огромное число жертв среди гражданского населения, вызванных санкциями, которые были введены в отношении Ирака более восьми лет назад, и опасения, что число жертв увеличится, если санкции не будут немедленно отменены,

сознавая, что народы мира на пороге двадцать первого столетия питают надежду, что мир избавится от угнетения, отдельных проявлений насилия и тирании,

1. призывает все государства выполнять свои обязательства по содействию уважению прав человека и основных свобод всех людей и их поощрению и защите на международном уровне в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими договорами;

2. подтверждает, что права человека в самом широком и справедливом смысле слова и во всех экономических, социальных, культурных, гражданских и политических аспектах следует использовать для обеспечения международного сотрудничества и солидарности;

3. подтверждает право всех народов на самоопределение, на выбор своих политических систем и на достижение экономического, социального и культурного развития в условиях полной свободы;

4. подтверждает, что универсальность прав человека не может использоваться в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела государств или ущемления их государственного

суверенитета; важность приверженности международного сообщества объективному, неизбирательному и недискриминационному рассмотрению вопросов прав человека и усилий, направленных на поиск глобальной системы, где есть место состраданию к слабым и гарантированы права человека и развитие для всех людей;

5. призывает государства воздерживаться от принятия или осуществления любых мер принудительного характера, которые имеют опасные последствия для гражданского населения и препятствуют полному осуществлению прав, предусмотренных во Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных договорах;

6. отвергает применение таких мер в качестве средства оказания политического и экономического давления на какую-либо страну, и в частности на развивающиеся страны, ввиду того, что они отрицательно сказываются на правах человека;

7. выражает свою крайнюю озабоченность в связи с трагической и продолжающейся гибелью мирных граждан в Ираке из-за острой нехватки лекарств и продуктов питания вследствие эмбарго, о чем свидетельствуют доклады соответствующих международных учреждений и организаций;

8. подтверждает, что экономические меры, введенные в отношении Ирака, имеют также цель лишить весь иракский народ средств к существованию и его права на жизнь и нарушают международные нормы, касающиеся прав человека, таким образом, что это равносильно геноциду;

9. требует, чтобы правительства Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства отказались от своего намерения продолжать использовать санкции, исходя из своих собственных политических соображений и игнорируя связанные с этим гуманитарные последствия, что противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и другим международным договорам;

10. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продемонстрировать подлинную озабоченность серьезными последствиями эмбарго для народа Ирака и положить конец огромным и продолжающимся жертвам среди гражданского населения;

11. просит Совет Безопасности сдержать свое обещание отменить эмбарго, как только Ирак выполнит свои обязательства согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, поскольку введенное в отношении Ирака эмбарго имеет серьезные последствия для осуществления всех прав, предусмотренных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договорах;

12. решительно осуждает продолжающееся вмешательство Соединенных Штатов и Соединенного Королевства во внутренние дела Ирака, введение ими запретных для полетов иракской авиации зон, их заявления о том, что финансовые средства будут выделены на операции, имеющие цель подрвать государственную и территориальную целостность Ирака в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права, Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных конвенций, в частности в том, что касается права на самоопределение, уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств;

13. осуждает политику администрации Соединенных Штатов, направленную на вмешательство во внутренние дела государств, создание угрозы их территориальной целостности,

введение в одностороннем порядке санкций и осуществление государственного терроризма, примером чего является уничтожение фармацевтического завода "Аш-Шифа" в Судане;

14. настоятельно призывает все народы, правительства, парламенты, международные гуманитарные организации, неправительственные организации и частных лиц прилагать усилия с целью добиться отмены эмбарго и положить конец гуманитарной трагедии, жертвой которой является иракский народ, во имя претворения в жизнь высоких принципов Всеобщей декларации прав человека.
